

DELIBERA DEL DIRETTORE GENERALE

294 / 2021 del 10/08/2021

Oggetto: CONVENZIONE TRA AREU E NAVIGAZIONE LAGO D'ISEO S.R.L. PER L'UTILIZZO CONDIVISO DELLA RETE DIGITALE DI RADIOTRASMISSIONI IN STANDARD EUROPEO ETSI TETRA (TERRESTRIAL TRUNKED RADIO SYSTEM) IN DOTAZIONE ALL'AREU

OGGETTO: CONVENZIONE TRA AREU E NAVIGAZIONE LAGO D'ISEO S.R.L. PER L'UTILIZZO CONDIVISO DELLA RETE DIGITALE DI RADIOTRASMISSIONI IN STANDARD EUROPEO ETSI TETRA (TERRESTRIAL TRUNKED RADIO SYSTEM) IN DOTAZIONE ALL'AREU

vista la seguente proposta di deliberazione n. 516/2021, avanzata dal Direttore della Struttura Complessa Affari Generali e Legali

IL DIRETTORE GENERALE

PREMESSO che:

- AREU, costituita ai sensi dell'art. 16 L.R. 33/2009 (come modificata dalla L.R. n. 22/2019 e attivata dalle DD.G.R. n. 2701/2019 e n. 4078/2020) tra le altre funzioni, nell'ambito dei LEA garantisce su tutto il territorio regionale lo svolgimento e il coordinamento intraregionale e interregionale delle funzioni a rete relative all'indirizzo, al coordinamento e al monitoraggio dell'attività di emergenza urgenza extraospedaliera;
- Navigazione Lago d'Iseo s.r.l. con socio unico (NLI s.r.l.) è una società che opera nell'ambito del trasporto pubblico di linea di Regione Lombardia e nell'ambito della fornitura di servizi di applicazioni mobili a bordo di veicoli, tra cui i servizi di risposta in emergenza in caso di incidente;
- NLI s.r.l. ha necessità di implementare la copertura radio attualmente esistente, nell'ottica di una stretta collaborazione nella gestione delle emergenze sul lago d'Iseo e del trasporto d'urgenza da Monte Isola. A tale scopo, ha predisposto un progetto tecnico finanziato da Regione Lombardia, che prevede l'acquisizione degli apparati necessari, e necessita d'impiegare la rete di trasmissione TeTRA di AREU per garantire una migliore gestione dei servizi di risposta in emergenza e in caso di malore o infortunio degli utenti dei servizi di trasporto da essa erogati;

RILEVATO che:

- il Ministero delle Telecomunicazioni – Direzione Centrale per i Servizi di Comunicazione Elettronica e di Radiodiffusione Ufficio II – 1, ha concesso all'AREU il diritto d'uso, non in esclusiva, delle frequenze per l'impianto e l'esercizio del radiocollegamento, come di seguito descritto:
 - Numero di stazioni: fisse = 1 (Varese) ripetitrici = 1; mobili = 25; portatili = 25; KM 26 (collegamento TETRA);
 - la concessione del diritto individuale d'uso delle frequenze è regolata dalle disposizioni vigenti in materia di comunicazioni elettroniche;
- l'art. 6, comma 1, della legge 24.02.1992 n. 225 recante l'istituzione del Servizio nazionale di protezione civile, prevede che per l'attuazione delle attività di protezione civile possono essere stipulate convenzioni tra strutture nazionali e locali e soggetti pubblici e privati;

CONSIDERATO che:

- AREU ha posto in essere, nell'ambito del territorio della provincia di Brescia e Bergamo, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multi-accesso numerica con standard ETSI – TETRA su banda di frequenza 450 – 465 MHz (successivamente definita TETRA);
- AREU è titolare della concessione al diritto d'uso dell'impianto e all'esercizio per il radiocollegamento nell'area di propria competenza;
- è interesse della NLI s.r.l. implementare la copertura radio attualmente esistente anche nell'ottica di una stretta collaborazione con AREU nella gestione delle emergenze sul Lago d'Isèo e del trasporto di emergenza urgenza da Monte Isola, al fine di valorizzare il patrimonio di risorse presenti sul territorio regionale;

RICHIAMATE:

- la nota PEC prot. AREU n. 3053 del 26.2.2021, con cui NLI s.r.l. ha richiesto la trasmissione di una bozza di convenzione;
- la nota PEC prot. AREU n. 11828 del 22.7.2021 con cui AREU ha trasmesso il testo della convenzione per l'utilizzo condiviso della rete digitale di radiotrasmissioni in standard europeo ETSI TETRA; nel contempo, comunicava che l'accordo TPSP sottoscritto in data 7.4.2021 (approvato con delibera AREU n. 107 del 30.3.2021) non risulta idoneo a soddisfare le esigenze espresse da N.L.I. s.r.l. nella nota PEC n. 3053/2021 e, pertanto, lo stesso è da intendersi risolto di comune accordo tra le Parti;
- la nota PEC prot. AREU n. 12802 del 6.8.2021 con cui NLI s.r.l. ha inviato il testo di convenzione debitamente sottoscritto e ha comunicato la propria volontà di risolvere di comune accordo l'accordo TPSP sopra meglio identificato;

RILEVATO che è di comune interesse di AREU e NLI s.r.l. collaborare al fine di condividere la rete radiotrasmissioni in standard europeo ETSI TETRA e, di conseguenza, è opportuno procedere a perfezionare un nuovo accordo al fine di regolamentare e meglio perseguire le rispettive esigenze e finalità reciproche sopra esposte;

CONSIDERATO CHE nell'ambito di tale collaborazione:

- AREU concede a NLI s.r.l. l'utilizzo a titolo gratuito della propria rete di radiotrasmissione in standard europeo Etsi Tetra (Terrestrial Trunked Radio System - TETRA). Tale utilizzo comporterà la configurazione di talkgroup dedicati a NLI;
- NLI s.r.l. può utilizzare in rete esclusivamente apparati in standard Tetra, l'acquisizione degli apparati utilizzati da NLI s.r.l. deve essere effettuato direttamente a cura della stessa e, da ultimo, gli apparati devono essere configurati da parte del personale che provvede alla loro abilitazione in gruppi di utenze diverse per operare in maniera indipendente condividendo la stessa infrastruttura;

PRESO ATTO del parere positivo reso dal Direttore della S.C. Sistemi Informativi di AREU in merito alla sottoscrizione di un nuovo accordo, al fine di formalizzare i contatti interscambiati e avente a oggetto l'utilizzo da parte di NLI s.r.l. dell'infrastruttura radio di AREU;

DATO ATTO che, per quanto sopra, la deliberazione AREU n. 107/2020 di cui sopra è da intendersi inidonea a produrre ulteriori effetti dalla data di approvazione del presente provvedimento;

PRESO ATTO che il Proponente del procedimento attesta la completezza, la regolarità tecnica e la legittimità del presente provvedimento;

ACQUISITI i pareri favorevoli del Direttore Amministrativo e del Direttore Sanitario, resi per quanto di specifica competenza ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. n. 502/1992 e s.m.i.;

DELIBERA

1. di approvare la sottoscrizione della convenzione, allegata quale parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, tra l'AREU e Navigazione Lago d'Iseo s.r.l. con socio unico (NLI s.r.l.), per l'uso congiunto della rete radiotrasmissioni in standard europeo ETSI - TETRA in concessione ad AREU, la cui condivisione risponde al comune interesse delle Parti;
2. di stabilire che la convenzione in oggetto decorre dalla data di apposizione dell'ultima firma digitale fino al 31.12.2022, con esclusione del tacito rinnovo;
3. di prendere atto che, nell'ambito di tale convenzione:
 - AREU concede a NLI s.r.l. l'utilizzo a titolo gratuito della propria rete di radiotrasmissione in standard europeo Etsi Tetra (Terrestrial Trunked Radio System - TETRA). Tale utilizzo comporterà la configurazione di *talkgroup* dedicati a NLI;
 - NLI s.r.l. può utilizzare in rete esclusivamente apparati in standard Tetra, l'acquisizione degli apparati utilizzati da NLI s.r.l. deve essere effettuato direttamente a cura della stessa e, da ultimo, gli apparati devono essere configurati da parte del personale che provvede alla loro abilitazione in gruppi di utenze diverse per operare in maniera indipendente condividendo la stessa infrastruttura;
4. di dare atto che dall'adozione del presente provvedimento non derivano oneri economici a carico del Bilancio aziendale;
5. di dare atto che, ai sensi della L. n. 241/1990, responsabili del presente procedimento sono:
 - il dott. Andrea Albonico, Direttore della S.C. Affari Generali e Legali di AREU per gli aspetti amministrativi relativi al perfezionamento della convenzione in parola;
 - il dott. Gabriele Dassi, Dirigente della S.C. Sistemi Informativi di AREU per gli aspetti tecnico-informatici e gli adempimenti conseguenti alla presente delibera;
6. di trasmettere il presente provvedimento alla S.C. Sistemi Informativi di AREU e alla controparte NLI s.r.l.;
7. di disporre che vengano rispettate tutte le prescrizioni inerenti alla pubblicazione sul portale web aziendale di tutte le informazioni e i documenti richiesti e necessari ai sensi del D.Lgs. n. 33/2013 e s.m.i., c.d. Amministrazione Trasparente;
8. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento all'Albo Pretorio on line dell'Agenzia, dando atto che lo stesso è immediatamente esecutivo (ex art. 32 comma 5 L. n. 69/2009 s.m.i. e art. 17 comma 6 L.R. n. 33/2009).

La presente delibera è sottoscritta digitalmente, ai sensi dell'art. 21 D.Lgs. n. 82/2005 e s.m.i., da:

Il Direttore Amministrativo Luca Filippo Maria Stucchi

Per il Direttore Sanitario Giuseppe Maria Sechi come da delega acquisita agli atti dell'Azienda Migliari Maurizio

Il Direttore Generale Alberto Zoli

**CONVENZIONE PER L'UTILIZZO CONDIVISO DELLA RETE DIGITALE DI
RADIOTRASMISSIONI IN STANDARD EUROPEO ETSI TETRA (TERRESTRIAL
TRUNKED RADIO SYSTEM) IN DOTAZIONE ALL'AREU**

TRA

Agenzia Regionale Emergenza Urgenza (di seguito per brevità AREU),
con sede legale in Milano Viale Monza n. 223 e sede amministrativa in
Via Alfredo Campanini n. 6, C.F./P.IVA 11513540960, in atto
rappresentata dal Dott. Alberto Zoli, legale rappresentante pro
tempore, nella sua qualità di Direttore Generale;

E

Navigazione Lago d'Iseo s.r.l. ("NLI s.r.l."), con sede legale e operativa a
Costa Volpino (BG), via Nazionale n. 16, numero di iscrizione al Registro
Imprese di Bergamo e C.F./P.IVA: 03000970164, in atto rappresentata
dall'Ing. Giuseppe Marco Alessandro Tobias Faccanoni, legale
rappresentante pro tempore, nella sua qualità di Presidente.
Congiuntamente di seguito definite Parti.

PREMESSO CHE:

- il Ministero delle Telecomunicazioni – Direzione Centrale per i Servizi di Comunicazione Elettronica e di Radiodiffusione Ufficio II – 1, ha concesso all'AREU il diritto d'uso, non in esclusiva, delle frequenze per l'impianto e l'esercizio del radiocollegamento, come di seguito descritto:

- Numero di stazioni: fisse = 1 (Varese) ripetitrici = 1; mobili = 25; portatili = 25; KM 26 (collegamento TETRA);
- la concessione del diritto individuale d'uso delle frequenze è

regolata dalle disposizioni vigenti in materia di comunicazioni elettroniche;

- l'art. 6, comma 1, della legge 24.02.1992 n. 225 recante l'istituzione del Servizio nazionale di protezione civile, prevede che per l'attuazione delle attività di protezione civile possono essere stipulate convenzioni tra strutture nazionali / locali e soggetti pubblici e/o privati;

- le norme nazionali e regionali in materia di protezione civile si ispirano ai principi imprescindibili della sussidiarietà e cooperazione quali condizioni essenziali per l'efficacia ed efficienza delle azioni volte alla tutela della vita, dei beni e dell'ambiente;

- il raccordo delle azioni e delle attività di protezione civile è necessariamente basato sull'efficienza dei sistemi trasmissivi, nella loro dinamicità e complessità tecnologiche, creando le condizioni per la sicurezza, tenendo conto dell'affidabilità e della compatibilità, in condizioni di ordinaria gestione;

CONSIDERATO CHE:

- AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di Brescia e Bergamo, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 450-465 Mhz (successivamente definita TETRA);

- è interesse della Navigazione Lago d'Iseo, società di trasporto Pubblico di linea di Regione Lombardia, implementare la copertura radio attualmente esistente anche nell'ottica di una stretta collaborazione con AREU nella gestione delle emergenze sul Lago d'Iseo e del trasporto di emergenza urgenza da Monte Isola ciò al fine

di valorizzare il patrimonio di risorse presenti sul territorio regionale;

- che AREU è titolare della concessione al diritto d'uso dell'impianto e all'esercizio per il radiocollegamento nell'area di propria competenza.

Tutto ciò premesso si conviene e si stipula quanto segue:

Art. 1. Premesse

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

Art. 2. Finalità della convenzione

AREU concede a NLI s.r.l. l'utilizzo a titolo gratuito della propria rete di radiotrasmissione in standard europeo Etsi Tetra (Terrestrial Trunked Radio System - TETRA).

Tale utilizzo comporterà la configurazione di talkgroup dedicati a NLI.

Art. 3. Rete di radiotrasmissioni TETRA

È da intendersi per rete radio in tecnologia digitale in dotazione all'AREU quella realizzata in standard europeo Etsi Tetra (nel seguito rete Tetra) per trasmissioni in fonia e dati, effettuate con apparecchiature tecniche (centrali di commutazione e periferiche di ripetizione TBS collegate normalmente con tratte a micro onde) posizionate in siti considerati strategici per la copertura radioelettrica del territorio.

Art. 4. Gestione della rete - modalità di utilizzo

NLI s.r.l. può utilizzare in rete esclusivamente apparati in standard Tetra. L'acquisizione degli apparati utilizzati da NLI s.r.l. deve essere effettuato direttamente a cura della stessa. Gli apparati devono essere configurati da parte del personale che provvede alla loro abilitazione

in gruppi di utenze diverse per operare in maniera indipendente condividendo la stessa infrastruttura.

Art. 5. Durata e entrata in vigore

La presente convenzione entra in vigore a decorrere dall'apposizione dell'ultima firma digitale, con scadenza al 31.12.2022, con esclusione del tacito rinnovo.

Alla scadenza del termine convenuto le Parti, nel caso ritenessero utile pattuire un rinnovo ovvero una proroga anche minima della convenzione, senza modifiche neppure parziali del presente accordo, potranno procedere alla formalizzazione tramite scambio di idonea corrispondenza. Le Parti potranno recedere dalla convenzione con un preavviso scritto di almeno 60 giorni, tramite i seguenti indirizzi di posta elettronica certificata:

per AREU protocollo@pec.areu.lombardia.it

per NLI s.r.l. info@pec.navigazione lagoiseo.it.

Art. 6. Controversie

In caso di controversia derivante dall'applicazione o interpretazione della presente convenzione, le parti tenteranno la composizione della stessa in via stragiudiziale. Fallito il predetto tentativo, le parti devolveranno la controversia all'autorità giudiziaria, eleggendo a tal fine la competenza esclusiva del Foro di Milano.

Art. 7. Imposte e oneri

Le imposte e gli oneri per la regolarizzazione del presente accordo, anche ai fini dell'imposta di bollo, sono a esclusivo carico, per entrambe le Parti, di NLI s.r.l. Il presente atto è soggetto a registrazione

solo in caso d'uso, come disposto dall'art. 5 del DPR n. 131/86.

Art. 8. Piano di Prevenzione della Corruzione e per la Trasparenza –

Codice di comportamento

Le Parti, con la sottoscrizione del presente accordo, si impegnano al reciproco rispetto dei documenti "Piano di Prevenzione della Corruzione e per la Trasparenza" e "Codice di comportamento" (tutti visibili e consultabili sui rispettivi siti internet), le cui prescrizioni costituiscono parte integrante delle obbligazioni del presente accordo, assumendo rilevanza anche ai fini di un'eventuale risoluzione del rapporto.

Art. 9. Trattamento dei dati personali

Le Parti, in caso di trattamento di dati personali relativi al presente contratto, si impegnano a conformarsi ad ogni obbligo previsto dal Regolamento UE n. 2016/679 ("Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali"), nonché alla normativa nazionale vigente in materia (D. Lgs. n. 196/2003 e s.m.i.) e ai provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali.

Letto, approvato e sottoscritto, *data dell'ultima sottoscrizione.*

AREU, il Direttore Generale p.t. Dott. Alberto Zoli

NLI s.r.l., il Presidente Giuseppe Marco Alessandro Tobias Faccanoni

Ai sensi dell'art. 1341 del Codice Civile, per specifica approvazione delle condizioni stabilite nell'art. 6 (Controversie) inerente alla definizione del Foro.

AREU, il Direttore Generale p.t. Dott. Alberto Zoli

NLI s.r.l., il Presidente Giuseppe Marco Alessandro Tobias Faccanoni